



- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Diese Anleitung bitte für Rückfragen und weitere spätere Verwendung aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Conservare queste istruzioni per un riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca del juguete.

- Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Spara dessa anvisningar för framtida bruk eftersom de innehåller viktig information.
- Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä se sisältää tärkeää tietoa.
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.

Consumer Information Informations consommateurs Verbraucherinformation Informazioni per l'acquirente Consumenteninformatie Servicio de atención al consumidor Informação ao consumidor Konsumentinformation Tietoa kuluttajille Forbrugeroplysninger Forbrukerinformasjon

- Requires three AA (LR6) **alkaline** batteries (not included) for operation.
- Adult assembly is required.
- Tool required for battery installation: Phillips screwdriver (not included).
- Use as a mobile from birth until 5 months.
- A mobile is intended for visual stimulation and not to be grasped by a child.

Note: This product comes with replacement warning labels which you can apply over the factory applied warning label if English is not your primary language. Select the warning label with the appropriate language for you.

- Wipe this toy with a clean, damp cloth. Do not immerse this toy.

- Fonctionne avec trois piles **alcalines** AA (LR6), non incluses.
- Assemblage par un adulte requis.
- Outil nécessaire pour l'installation des piles : un tournevis cruciforme (non fourni).
- Utiliser le produit comme un mobile à partir de la naissance jusqu'à cinq mois.
- Un mobile est conçu pour stimuler la vue de l'enfant. Il n'est pas conçu pour être saisi par l'enfant.

Remarque : des étiquettes autocollantes de mise en garde sont fournies avec le produit afin de pouvoir remplacer celle apposée en usine si l'anglais n'est pas la langue de l'utilisateur. Sélectionner l'étiquette de mise en garde rédigée dans la langue de l'utilisateur.

- Nettoyer le jouet avec un chiffon propre et humide. Ne pas plonger le jouet dans l'eau.

- Für dieses Produkt sind drei **Alkali**-Batterien AA (LR6) erforderlich, nicht enthalten.
- Der Zusammenbau durch einen Erwachsenen ist erforderlich.
- Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten).
- Als Mobile für Babys von Geburt bis 5 Monate benutzen.
- Ein Mobile für das Kinderbett dient der visuellen Stimulation und ist nicht dazu konzipiert, dass das Kind es berührt oder greift.

Hinweis: Dieses Produkt enthält Aufkleber mit Warnhinweisen u.a. in Ihrer Sprache. Wählen Sie bitte den Aufkleber mit den Warnhinweisen mit Ihrer Sprache, und kleben Sie ihn über den fabrikmäßig am Produkt angebrachten, englischen Aufkleber.

- Das Produkt mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.

- Richiede tre pile **alkaline** formato stilo AA (non incluse) per l'attivazione.
- Il montaggio deve essere eseguito da un adulto.
- Attrezzo richiesto per inserire le pile: Cacciavite a stella (non incluso).
- Usare come giostrina per un età da 0 a 5 mesi.
- La giostrina ha la funzione di stimolare la vista e non deve essere afferrata dal bambino.

Nota: Questo prodotto è dotato di etichette di avvertenza da applicare in sostituzione sopra quelle applicate in fabbrica nel caso in cui la vostra lingua non fosse l'inglese. Scegliere l'etichetta di avvertenza nella lingua appropriata.

- Pulire il giocattolo con un panno umido pulito. Non immergere il giocattolo.

- Werkt op drie AA (LR6) **alkaline**batterijen (niet inbegrepen).
- Moet door volwassene in elkaar worden gezet.
- Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Mobiel is geschikt voor baby's van 0 tot 5 maanden.
- Een mobiel is bedoeld om naar te kijken en niet om door uw kind te worden vastgepakt.

NB: Dit product wordt geleverd met extra waarschuwingsstickers die u over de Engelse sticker kunt plakken als Engels niet uw moedertaal is. Gebruik de waarschuwingssticker met uw taal.

- Dit speelgoed kan worden schoongeveegd met een schone, vochtige doek. Dit speelgoed niet in water onderdompelen.

- Funciona con 3 pilas **alcalinas** AA/LR6, no incluidas.
- Este juguete debe ser montado por un adulto.
- Para el montaje del juguete se necesita un destornillador de estrella (no incluido).
- Este producto puede utilizarse como móvil desde el nacimiento hasta los 5 meses.
- Los móviles de cuna han sido diseñados para la estimulación visual del bebé, no para cogerlos, así que el bebé no debe llegar a tocarlo desde la cuna o el parque.

Atención: este producto incluye una hoja de adhesivos con advertencias en varios idiomas. El adhesivo que lleva el producto de fábrica está en inglés. Si lo desea, puede pegar encima el adhesivo en su idioma.

- Limpiar el juguete con un paño húmedo. No sumergir el juguete.

- Funciona com 3 pilhas AA (LR6) **alcalinas** (não incluídas).
- Requer montagem por parte de um adulto.
- Ferramenta necessária à instalação das pilhas: Chave de fendas Phillips (não incluída).
- Usar como móbile do nascimento até aos 5 meses.
- Os móveis destinam-se a proporcionar estímulo visual e não a serem agarrados pela criança.

Atenção: Este produto inclui etiquetas de aviso que podem ser colocadas sobre a etiqueta de origem, se a língua inglesa não for a sua língua materna. Escolha a etiqueta de aviso com a língua portuguesa.

- Limpar este brinquedo com um pano limpo e húmido. Não mergulhar o brinquedo em água ou outro líquido.

- Kräver 3 **alkaliska** AA-batterier (LR6) (ingår ej).
- Montering ska utföras av en vuxen.
- Verktyg som krävs för batteriinstallation: stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- Används som mobil från födseln upp till 5 månader.
- En mobil är avsedd att ge visuell stimulans. Barnet ska inte ta i den.

OBS: Produkten levereras med varningsetiketter som kan placeras ovanpå de varningsetiketter som satts på i fabriken, om ditt modersmål inte är engelska. Välj varningsetikett på det språk som passar dig.

- Rengör genom att torka av med en fuktad trasa. Doppa inte leksaken i vatten.

- Käyttöön tarvitaan 3 AA (LR6)-**alkaliparistoa** (ei mukana pakkauksessa).
- Kokoamiseen tarvitaan aikuista.
- Paristojen asennukseen tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- Mobile sopii 0–5 kk:n ikäisille lapsille.
- Mobile on tarkoitettu lapsen katseltavaksi, ei kosketeltavaksi.

Huom: Tuotteen mukana toimitetaan erikielisiä varoitustarroja. Voit liimata omalla kielelläsi kirjoitetun tarran tehtaalla asetetun päälle, mikäli ensisijainen kielesi ei ole englanti. Valitse sopiva tarra.

- Pyyhi puhtaalla, kostealla liinalla. Älä upota veteen.

- Der skal bruges 3 **alkaliske** AA-batterier (LR6) (medfølger ikke).
- Produktet skal samles af en voksen.
- Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved isætning af batterier.
- Brug som uro fra fødsel til 5 måneder.
- Uroen er beregnet til at stimulere barnet visuelt og ikke til, at barnet skal gribe fat i den.

Bemærk: Produktet leveres med advarselsmærkater, som kan sættes hen over den mærkat, der er sat på fra fabrikkens side, hvis du foretrækker et andet sprog end engelsk.

Vælg advarselsmærkaten med det ønskede sprog.

- Produktet gøres rent med en ren, fugtig klud. Legetøjet må ikke nedsænkes i vand.

- Bruker 3 **alkaliske** AA-batterier (LR6, medfølger ikke).
- Montering må utføres av en voksen.
- Verktøy til innsetting av batterier: stjerneskrujern (følger ikke med).
- Bruk som uro fra fødselen til 5 måneder.
- En uro er bare til visuell stimulans. Barnet må ikke få tak i den.

Merk: Dette produktet leveres med ekstra advarselsmerker. Hvis engelsk ikke er morsmålet ditt, kan du lime disse over advarselsmerket som fabriken har satt på. Velg advarselsmerket med ønsket språk.

- Tørk av leken med en ren, fuktig klut. Dypp aldri leken ned i vann.

**WARNING****ACHTUNG****ATTENTION****AVVERTENZA****Prevent Entanglement Injury****Crib/cot Mobile Use**

- Keep out of baby's reach.
- Remove mobile from crib/cot or playpen when baby begins to push up on hands and knees.
- This product may not attach to all crib/cot designs. Do not add additional strings or straps to attach to a crib/cot or playpen.

Stroller Toy Use

- Do not attach link directly to crib/cot or playpen.

Éviter tout risque d'enchevêtrement**Utilisation comme mobile pour lit d'enfant**

- Tenir hors de portée de l'enfant.
- Ôter le mobile du lit ou du parc dès que l'enfant tente de se mettre à quatre pattes ou de ramper.
- La fixation du produit peut ne pas être compatible avec tous les modèles de lits d'enfant. Ne pas ajouter de ficelles ou de sangles supplémentaires pour attacher le produit à un lit d'enfant ou à un parc.

Utilisation comme jouet pour poussette

- Ne pas attacher l'anneau directement à un lit ou à un parc.

Um mögliche Verletzungen durch Verfangen und Umschlingen zu vermeiden:**Kinderbett-Mobile-Gebrauch**

- Außerhalb der Reichweite des Babys halten.
- Das Mobile von Kinderbett oder Laufstall entfernen, sobald das Baby beginnt, sich mit Händen und Knien abzustützen.
- Dieses Produkt lässt sich nicht an allen Kinderbettmodellen befestigen. Keine zusätzlichen Schnüre, Bänder oder Ähnliches an diesem Produkt anbringen, um es an einem Kinderbett oder Laufstall zu befestigen.

Buggy-Gebrauch

- Den Verbindungsring niemals direkt an einem Kinderbett oder Laufstall anbringen.

Prevenire le lesioni da ingarbugliamento**Uso della giostrina sulla culla/lettino**

- Tenere fuori dalla portata del bambino.
- Estrarre la giostrina dalla culla/lettino o dal box quando il bambino inizia a sollevarsi su mani e ginocchia.
- Il prodotto non può essere agganciato a tutti i modelli di culla/lettino. Non aggiungere ulteriori cordicelle o fascette per agganciare il prodotto alla culla/lettino o al box.

Uso del giocattolo sul passeggino

- Non agganciare il prodotto direttamente alla culla/lettino o al box.

**WAARSCHUWING****ADVERTENCIA****AVISO****VARNING****Voorkom dat uw kind in het speelgoed verstrikt raakt****Gebruik van de mobiel aan wieg/ledikant**

- Buiten bereik van baby houden.
- Verwijder mobiel van wieg, ledikant of box wanneer baby zich op handen en knieën begint op te drukken.
- Dit product kan niet aan elk soort wieg/ledikant worden bevestigd. Geen extra riempjes of koordjes gebruiken om product aan wieg, ledikant of box te bevestigen.

Gebruik van mobielspeeltje

- mogen ze niet met de ring direct aan een wieg, ledikant of box worden bevestigd.

Peligro de estrangulamiento.**Utilización del móvil en una cuna o un parque**

- Para evitar que el bebé se lastime, situar el móvil fuera de su alcance.
- Desmontar el móvil de la cuna o el parque cuando el bebé empiece a incorporarse por sí solo, apoyándose sobre las manos y las rodillas.
- Es posible que este juguete no pueda fijarse en algunos modelos de cuna. Si es el caso, no intente fijarlo con un sistema de sujeción distinto del proporcionado.

Uso del juguete en el cochecito

- Para evitar posibles accidentes, no debe fijarse la argolla directamente en la cuna o el parque. En la posición de juguete para cochecito, sí se fija de este modo.

Evite o perigo de asfixia.**Utilização no berço/cama de grades**

- Manter longe do alcance do bebé.
- Retirar o móvel do berço quando o bebé começar a ajoelhar-se.
- Este produto pode não ser compatível com todos os berços ou camas de grades. Não adicionar fios ou correias para prender a um berço, cama de grades.

Utilização no carrinho de passeio

- Não prender o elo directamente ao berço/cama de grades.

Förhindra kvävningsskador**Användning på barnsäng**

- Håll utom räckhåll för barnet.
- Ta bort mobilen från barnsängen när barnet börjar ställa sig upp på alla fyra.
- Produkten kanske inte går att fästa på alla barnsängar. Använd inga extra snören eller band i barnsängen.

Användning på sittvagn

- Sätt inte fast ringfästet direkt på barnsängen.

**VAROITUS****ADVARSEL****ADVARSEL****Estä takertumisvaara****Mobilien käyttö sängyssä**

- Pidä poissa lapsen ulottuvilta.
- Irrota mobile sängystä tai leikkikihästä, kun lapsi alkaa nousta konttausasentoon.
- Tuotetta ei välttämättä pysty kiinnittämään kaikkiin lastensänkyihin. Älä kiinnitä tuotetta sänkyyn tai leikkikihään muilla kuin lelun mukana toimitetuilla naruilla tai remmeillä.

Mobilien käyttö rattaissa

- Älä kiinnitä lenkkiä suoraan sänkyyn äläkä leikkikihään.

Undgå, at barnet bliver viklet ind i produktet**Brug af uroen i barneseng**

- Anbring uden for barnets rækkevidde.
- Fjern uroen fra sengen eller kravlegården, når barnet begynder at kunne rejse sig på hænder og knæ.
- Produktet kan måske ikke fastgøres til alle typer senge. Tilføj ikke ekstra snore eller remme for at fastgøre produktet til sengen eller kravlegården.

Brug af uroen på klapvogn

- Fastgør ikke ringen direkte til seng eller kravlegård.

Forhindre at barnet vikler seg inn i produktet**Brukt som sengeuro**

- Hold utenfor barnets rekkevidde.
- Fjern uroen fra sengen eller lekegrinden når barnet begynner å reise seg på alle fire.
- Produktet kan ikke festes til alle typer senger/lekegrinder. Ikke bruk ekstra snorer eller stropper til å feste produktet til sengen/lekegrinden.

Brukt som sportsvognleke

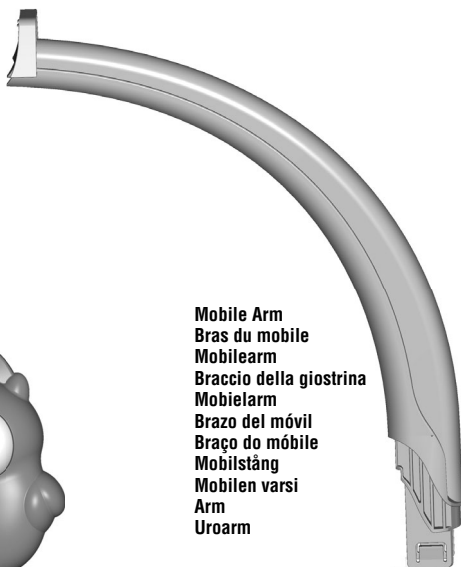
- Ikke fest kroken rett på en seng eller lekegrind.

Assembled Parts Éléments à assembler Teile Parti montate
Onderdelen Piezas de montaje Peças montadas
Delar för montering Osat Dele Deler

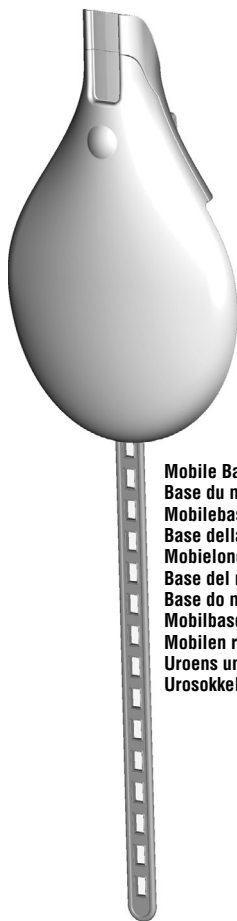


Mobile Clip
 Attache du mobile
 Mobileklipp
 Clip per giostrina
 Mobilclip
 Gancho del móvil

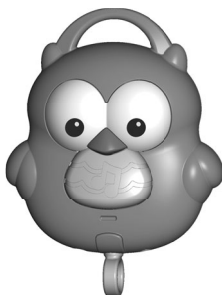
Gancho do móbile
 Mobilklämma
 Mobilen kiinnike
 Clip
 Urofeste



Mobile Arm
 Bras du mobile
 Mobilearm
 Braccio della giostrina
 Mobilarm
 Braço del móvil
 Braço do móbile
 Mobilstång
 Mobilen varsi
 Arm
 Uroarm



Mobile Base
 Base du mobile
 Mobilebasis
 Base della giostrina
 Mobilonderstuk
 Base del móvil
 Base do móbile
 Mobilbasdel
 Mobilen runko
 Uroens underdel
 Urosokkel



Owl
 Hibou
 Eulenspielzeug
 Gufetto
 Uil
 Búho

Mocho
 Uggla
 Pöllö
 Ugle
 Ugle



Link Toy
 Suspension
 Spielzeug mit Verbindungsring
 Giocattolo agganciabile
 Speeltje
 Juguete colgante

Brinquedo com elo
 Upphängningsbar leksak
 Riippuva lelu
 Ringletoji
 Hengeleke

Crib/Cot Mobile Assembly Assemblage du mobile sur un lit d'enfant

Kinderbett-Mobile-Zusammenbau

Uso della giostrina sulla culla/lettino

Mobiël aan wieg/ledikant bevestigen

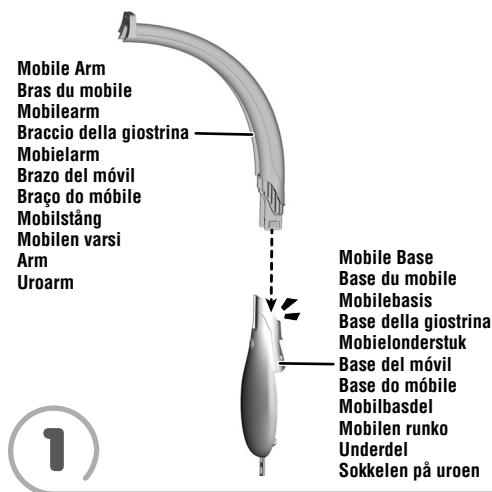
Montaje del móvil en la cuna o en el parque

Montagem do móbile para berço/cama de grades

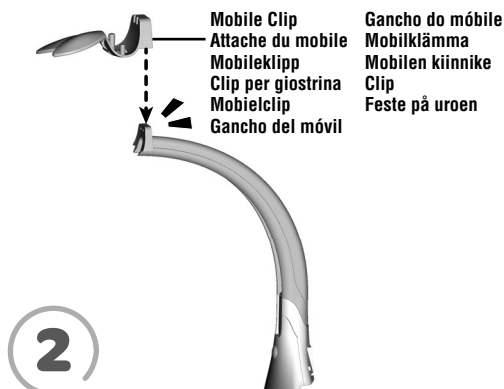
Montering av mobil för barnsäng Sänkymobilen kokoaminen

Sådan samles uroen til brug i barneseng

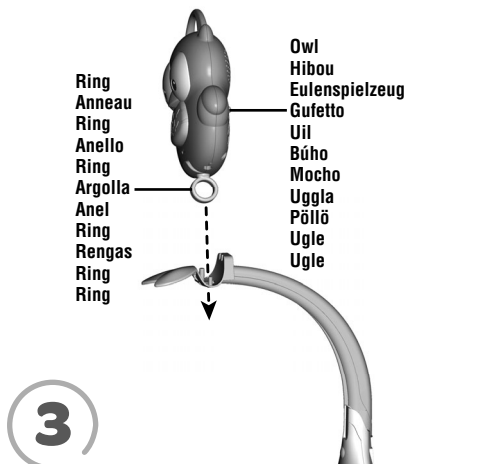
Montering av arm til sengeuro



- Fit the mobile arm into the socket in the top of the base. Push to **"snap"** in place.
- Insérer le bras du mobile dans le logement situé sur le dessus de la base. Appuyer pour **enclencher**.
- Stecken Sie den Mobilearm in die Fassung oben auf der Basis. Drücken Sie den Mobilearm zum **Einrasten** herunter.
- Inserire il braccio della giostrina nella presa superiore della base. Premere per **agganciare**.
- Plaats de mobiëlarm in de houder boven aan het onderstuk. Duw en **klik vast**.
- Encajar el brazo en la muesca de la base. Apretarlo para que queden **fijado**.
- Inserir o braço do móbile na ranhura do cimo da base. Empurrar para encaixar.
- Sätt i mobilstången i urtaget på basdelens ovansida. Tryck för att **"knäppa"** på plats.
- Sovita mobilen varsi rungon päällä olevaan koloon. **Napsauta** paikalleen.
- Anbring uroens arm i holderen oven på underdelen. **"Klik"** den fast.
- Fest uroarmen i sporet øverst på søkkelen. Trykk ned til den **klikker** på plass.



- Fit the mobile clip onto the free end of the mobile arm.
- Push to **"snap"** in place.
- Fixer l'attache du mobile à l'extrémité du bras du mobile.
- Appuyer pour **enclencher**.
- Stecken Sie den Mobileklipp auf das freie Ende des Mobilearms.
- Drücken Sie den Mobileklipp zum **Einrasten** herunter.
- Collegare la clip per giostrina all'estremità libera del braccio della giostrina.
- Premere e **agganciare** in posizione.
- Bevestig de mobiëlclip aan het vrije uiteinde van de mobiëlarm.
- Duw en **klik vast**.
- Encajar el gancho del móvil en el extremo suelto del brazo.
- Apretarlo para **fijarlo**.
- Inserir o gancho do móbile na extremidade livre do braço do móbile.
- Empurrar para **encaixar**.
- Sätt på mobilklämman på mobilarmens fria ände.
- Tryck för att **"knäppa"** fast.
- Sovita mobilen kiinnike mobilen varren toiseen päähän.
- Napsauta paikalleen.
- Anbring uroens clip for enden af armen.
- **"Klik"** den fast.
- Fest urofestet til den frie enden av uroarmen.
- Trykk for å **klikke** på plass.



3

- Fit the owl onto the mobile clip.

Hint: You may need to turn the ring on the bottom of the owl to fit through the slot in the mobile clip.

- Fixer le hibou sur l'attache du mobile.

Remarque : Il peut être nécessaire de tourner l'anneau sur le dessous du hibou pour l'insérer correctement dans la fente de l'attache.

- Stecken Sie das Eulenspielzeug auf den Mobileklipp.

Hinweis: Der Ring an der Unterseite des Eulenspielzeugs muss möglicherweise herumgedreht werden, damit er durch den Schlitz im Mobileklipp passt.

- Posizionare il gufetto sulla clip per giostrina.

Suggerimento: Potrebbe essere necessario girare l'anello sul fondo del gufetto per inserirlo nella fessura della clip per giostrina.

- Bevestig de uil op de mobiëlclip.

Tip: Misschien moet u de uilring iets draaien om de uil in de opening van de mobiëlclip te kunnen steken.

- Fijar el búho en el gancho del móvil.

Atención: es posible que haya que girar la argolla de la parte inferior del búho para fijarlo en la ranura del gancho del móvil.

- Inserir o mocho no gancho do móbile.

Atenção: Poderá ser necessário rodar o anel do fundo do mocho para o inserir na ranhura do gancho do móbile.

- Sätt ugglan på mobilklämman.

Tips: Ringen undertill på ugglan kanske måste vridas för att passa i öppningen i mobilklämman.

- Sovita pöllö mobilen kiinnikkeeseen.

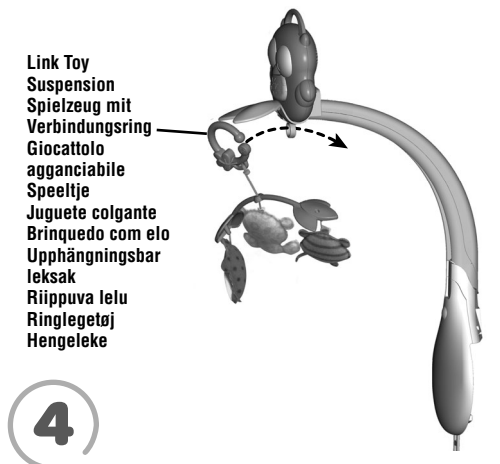
Vinkki: Pöllön alla olevaa rengasta on ehkä käännettävä, jotta se sopii mobilen kiinnikkeen koloon.

- Anbring uglen på uroens clip.

Tip: Det kan være nødvendigt at dreje ringen i bunden af uglen for at få den gennem rillen i uroens clip.

- Fest uglen på urofestet.

Tips: Du må kanskje vri på ringen på undersiden av uglen for å feste den i sporet på urofestet.



4

- Fit the open end of the link toy onto the ring on the owl.

- Accrocher l'anneau de suspension à l'anneau du hibou.

- Stecken Sie den am Spielzeug befindlichen Verbindungsring durch den am Eulenspielzeug befindlichen Ring.

- Posizionare l'estremità aperta del giocattolo agganciabile sull'anello del gufetto.

- Bevestig het speeltje met het open uiteinde aan de uilring.

- Fijar el extremo abierto del juguete colgante en la argolla del búho.

- Inserir a extremidade aberta do brinquedo com elo no anel do mocho.

- Sätt på den öppna änden på den upphängningsbara leksaken på ringen på ugglan.

- Sovita riippuvan lelun lenkki pöllön renkaan läpi.

- Fastgør den åbne ende af ringlegetøjet til ringen på uglen.

- Fest den åpne enden av hengeleken til ringen på uglen.

Owl Battery Installation Installation des piles du hibou

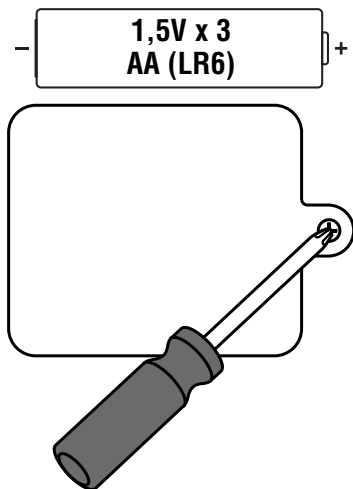
Einlegen der Batterien in das Eulenspielzeug

Come inserire le pile nel gufetto Batterijen in de uil plaatsen

Colocación de las pilas del búho Instalação das Pilhas no Mocho

Batteriinstallation i ugglan Paristojen asennus pöllöön

Isætning af batteri i ugle Innsetting av batterier i ugle



- For longer life, use **alkaline** batteries.
- Loosen the screw in the battery compartment door and remove the door.
- Insert three AA (LR6) **alkaline** batteries.
- Replace the battery compartment door and tighten the screw. Do not over-tighten.
- If this toy begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power/volume switch off and back on.
- When sounds/motion become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.
- Utiliser des piles **alkalines** pour une durée de vie plus longue.
- Desserrer la vis du couvercle du compartiment des piles et retirer le couvercle.
- Insérer trois piles **alkalines** AA (LR6).
- Remplacer le couvercle du compartiment des piles et serrer la vis. Ne pas trop serrer.
- Si le jouet ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Glisser le bouton de mise en marche/volume sur arrêt puis de nouveau sur marche.
- Lorsque les sons ou le mouvement faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles.

- Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur **Alkali**-Batterien verwenden.
- Die in der Batteriefachabdeckung befindliche Schraube lösen, und die Abdeckung beiseite legen.
- Drei neue **Alkali**-Batterien AA (LR6) einlegen.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schraube festziehen. Die Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.
- Die Elektronik zurücksetzen, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. In diesem Fall den Ein-/Ausschalter / Lautstärkereglern aus- und wieder einschalten.
- Werden die Geräusche oder die Bewegungen schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.
- Usare pile **alkaline** per una maggiore durata.
- Allentare la vite dello sportello dello scomparto pile e rimuovere lo sportello.
- Inserire tre pile **alkaline** formato stilo AA (LR6).
- Rimettere lo sportello e stringere la vite. Non forzare.
- Se il giocattolo non dovesse funzionare correttamente, potrebbe essere necessario resettare l'unità elettronica. Spostare la leva di accensione/volume su OFF e poi di nuovo su ON.
- Un adulto deve sostituire le pile nel caso in cui i suoni/il movimento dovessero affievolirsi o interrompersi.
- Gebruik uitsluitend **alkaline**batterijen; deze gaan langer mee.
- Draai de schroef in het klepje van de batterijhouder los en leg het klepje even apart.
- Plaats drie AA (LR6) **alkaline**batterijen.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast. Niet te strak vastdraaien.
- Als het speelgoed niet goed meer werkt, moet u het even resetten. Zet de aan/uit- en volumeschakelaar even uit en weer aan.
- Als de geluidjes zwakker worden of wanneer het product langzamer gaat bewegen of helemaal niet meer werkt, moet een volwassene de batterijen vervangen.
- Recomendamos utilizar exclusivamente pilas **alkalinas**. Las pilas no alcalinas pueden afectar el funcionamiento de este juguete.
- Desatornillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella y retirarla.
- Introducir tres pilas **alkalinas** AA/LR6 en el compartimento.
- Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa, sin apretarla en exceso.
- Si el juguete deja de funcionar correctamente, recomendamos apagarlo y volverlo a encender para reiniciarlo.
- Si los sonidos o movimientos funcionan débilmente o dejan de funcionar por completo, sustituir las pilas del producto.

- Para um funcionamento mais duradouro, usar pilhas **alcalinas**.
- Afrouxar o parafuso da tampa do compartimento de pilhas e retirar a tampa.
- Instalar 3 pilhas AA (LR6) **alcalinas**.
- Voltar a colocar a tampa no compartimento de pilhas e aparafusar. Não apertar demasiado os parafusos.
- Se o brinquedo começar a funcionar de forma errática, poderá ser necessário reiniciar a parte eletrónica. Ligar e desligar o botão de ligação/volume.
- Se os sons/movimentos enfraquecerem ou deixarem de funcionar, está na altura de um adulto substituir as pilhas.
- Använd **alkaliska** batterier eftersom de håller längre.
- Lossa skruven i luckan till batterifacket och ta bort den.
- Sätt i 3 **alkaliska** AA-batterier (LR6).
- Sätt tillbaka batteriluckan och dra åt skruven. Dra inte åt för hårt.
- Om leksaken inte fungerar som den ska kan du behöva återställa elektroniken. Dra strömbrytare/volymkontroll till av och sedan på igen.
- När ljudet eller rörelserna försvagas eller helt försvinner, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.
- Suosittelemme pitkäkestoisia **alkaliparistoja**.
- Avaa paristokotelon kannen ruuvi ja irrota kansi.
- Aseta koteloon 3 AA (LR6)-**alkaliparistoja**.
- Pane kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi. Älä kiristä liikaa.
- Jos tuote ei toimi kunnolla, voit joutua palauttamaan sen alkutilaan. Katkaise virta ja kytke se uudelleen virtakytkimestä/äänenvoimakkuussäätimestä.
- Kun äänet tai liikkeet vaimenevat tai lakkaavat, aikuisen on aika vaihtaa paristot.
- Det anbefales at bruge **alkaliske** batterier, der har længere levetid.
- Løsne skruen i dækslet til batterirummet, og tag dækslet af.
- Læg 3 **alkaliske** AA-batterier (LR6) i.
- Sæt dækslet på igen, og spænd skruen. Pas på ikke at spænde den for hårdt.
- Hvis legetøjet ikke fungerer korrekt, kan det være nødvendigt at nulstille elektronikken. Stil afbryder/lydstyrkeknappen på slukket og derefter på tændt igen.
- Hvis legetøjets lyde eller bevægelser bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen.
- **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.
- Løsne skruen i batteridekselet, og ta det av.
- Sett inn 3 **alkaliske** AA-batterier (LR6).
- Sett batteridekselet på plass igjen, og stram til skruen. Ikke stram for hardt til.
- Hvis leken ikke fungerer som den skal, må du kanskje tilbakestille elektronikken. Skyv på/av- og volumnbryteren av og deretter på.
- Når lyder/bevegelse blir svake eller ikke virker lenger, er det på tide at en voksen skifter batteriene.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité de votre ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de la région.
- Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich der Entsorgung und Informationen zu öffentlichen Rücknahmestellen.
- Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto tra i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per istruzioni sul riciclaggio e le strutture di smaltimento disponibili.
- Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.
- Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto a la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, póngase en contacto con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.
- Proteja o ambiente - não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações sobre conselhos de reciclagem e locais de recolha de lixo, consulte os organismos locais responsáveis.
- Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållssoporna (2002/96/EG). Kontakta lokala myndigheter för information om återvinning.
- Suojele ympäristöä: älä hävittää tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.
- Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger.
- Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering.

Battery Safety Information

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Mises en garde au sujet des piles

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Retirer les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Retirer les piles rechargeables du produit avant de procéder au chargement.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables et amovibles, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

Batteriesicherheitshinweise

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

Norme di sicurezza per le pile

In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per evitare le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il giocattolo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare il prodotto nel fuoco. Le pile all'interno potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti, come raccomandato.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

Batterij-informatie

In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Leg batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Dit product niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen optreedt.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

Información de seguridad acerca de las pilas

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento.
- Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el juguete ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar solo pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalentes.
- No intentar cargar pilas no recargables.
- Antes de recargar las pilas, sacarlas del juguete.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.

Informação sobre pilhas

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluido:

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas durante longos períodos de não utilização do brinquedo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Não eliminar as pilhas no fogo. As pilhas do interior do compartimento podem explodir ou derramar fluido.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Antes de carregar as pilhas, retirar as pilhas recarregáveis do produto.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas por um adulto.

Batteriinformation

Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra produkten. Så här undviker du batteriläckage:

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: dvs. alkaliska med vanliga eller laddningsbara.
- Sätt in batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om leksaken inte ska användas under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Kasser batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av rekommenderad typ (eller motsvarande).
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

Turvallisuusohjeita paristojen ja akkujen käyttöön

Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:

- Älä käytä sekaisin eri ikäisiä tai eri tyyppisiä paristoja tai akkuja: tavallisia ja kaliparistoja tai ladattavia akkuja.
- Aseta paristot tai akut paikoilleen kotelon merkintöjen mukaisesti.
- Irrota paristot tai akut, jos tuote on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot. Hävitä paristot asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja ja akkuja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista, että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

Information om sikker brug af batterier

I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage:

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Kasser batterierne på forsvarlig vis. Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagelige, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

Sikkerhetsinformasjon om batteriene

I unntakstilfeller kan det lekke ut væsker fra batteriet, og disse kan føre til kjemiske brannskår eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekasje:

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier sammen: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
- Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.

Crib/Cot Mobile Attachment Fixation du mobile à un lit d'enfant
Befestigung des Mobiles am Kinderbett
Come agganciare la giostrina alla culla/lettino
Mobiël aan wieg/ledikant bevestigen Fijación del juguete en la cuna
Para prender ao berço/móvil Fäste på barnsäng
Mobilien kiinnitys sänkyyn Sådan fastgøres uroen på sengen
Montering av uroen til en seng

IMPORTANT! Always attach all provided fasteners (strings, straps, clamps, etc.) tightly to a crib/cot or playpen according to the instructions. Do not add additional strings or straps to attach to a crib/cot. Check frequently.

IMPORTANT : Toujours fixer solidement le jouet au lit ou au parc à l'aide des attaches fournies (ficelles, sangles, pinces, etc.), en suivant les instructions. Ne pas ajouter de ficelles ou de sangles supplémentaires pour attacher le produit à un lit d'enfant. Vérifier régulièrement.

WICHTIG! Immer alle beigelegten Befestigungen (Schnüre, Riemen, Klemmen usw.) fest an einem Kinderbett oder Laufstall gemäß der Anleitung befestigen. Keine zusätzlichen Schnüre, Bänder oder Ähnliches an diesem Produkt anbringen, um es an einem Kinderbett zu befestigen. Bitte regelmäßig prüfen, ob die Befestigungen noch sicher sitzen.

IMPORTANTE! Collegare il prodotto stringendo bene tutte le connessioni (stringhe, fascette, morsetti, ecc.) fornite al lettino o box secondo quanto indicato dalle istruzioni. Non aggiungere ulteriori cordoncine o fascette per agganciare il prodotto alla culla/lettino. Controllarli frequentemente.

BELANGRIJK! Maak alle bijgeleverde bevestigingsmateriaal (koordjes, riempjes, klemmetjes, etc.) altijd stevig vast aan wieg of box. Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing. Geen extra riempjes of koordjes gebruiken om product aan wieg of ledikant te bevestigen. Controleer regelmatig of alles nog goed vastzit.

¡ATENCIÓN! El juguete debe fijarse firmemente a la cuna o el parque con todas las sujeciones que vienen con él (cuerdas, cintas, bridas, etc.), según las instrucciones. No intente fijarlo a la cuna o al parque con un sistema de sujeción distinto del que viene con el juguete. Recomendamos comprobar periódicamente que sigue bien fijado.

ATENÇÃO! Prender sempre bem o produto ao berço com todos os fios, correias e roscas fornecidos, de acordo com as instruções. Não adicionar fios ou correias para prender o brinquedo ao berço. Verificar com frequência se o produto está bem preso.

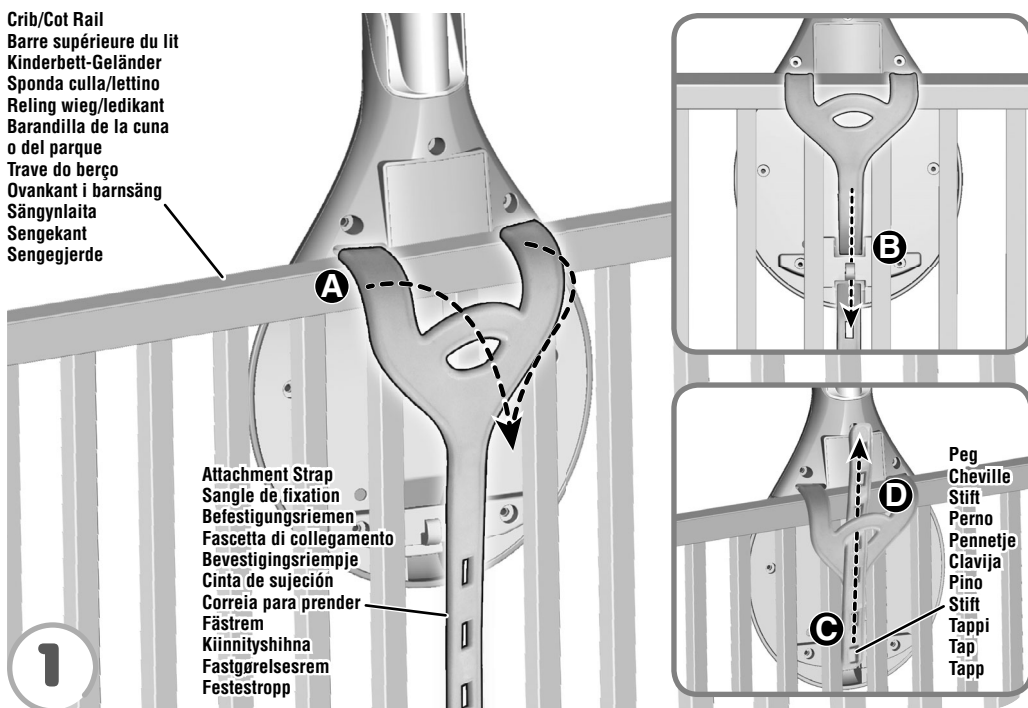
VIKTIGT! Fäst alltid alla medföljande fästdetaljer (snören) ordentligt i barnsängen enligt anvisningarna. Använd inga extra snören eller band i barnsängen. Kontrollera ofta.

TÄRKEÄÄ! Kiinnitä laite kaikilla pakkauksessa mukana olevilla tarvikkeilla (naruilla, remmeillä, puristimilla jne.) ohjeiden mukaan tiukasti sänkyyn tai leikkikehään. Älä käytä kiinnittämiseen muita naruja tai hihnoja. Tarkista kiinnitys säännöllisesti.

VIGTIGT! Fastgør altid de medfølgende snore, remme, beslag osv. forsvarligt til sengen eller kravlegården som angivet i brugsanvisningen. Tilføj ikke ekstra snore eller remme for at fastgøre produktet til sengen. Tjek dem jævnligt.

VIKTIG! Fest alltid festeanordningene som følger med (snorer, stropper, klemmer osv.), godt til sengen eller lekegrunden i henhold til bruksanvisningen. Bruk ikke ekstra snorer eller stropper til å feste produktet til sengen. Kontroller jevnlig.

Crib/Cot Rail
Barre supérieure du lit
Kinderbett-Geländer
Sponda culla/lettino
Reling wieg/ledikant
Barandilla de la cuna
o del parque
Trave do berço
Ovankant i barnsäng
Sängynlaita
Sengekant
Sengegjerde



- Position the toy inside the crib/cot. Make sure the attachment strap is on the outside of the crib/cot (A).
 - Slide the end of the attachment strap down through the slot on the back of the toy (B).
 - Pull the end of the attachment strap up and fasten to the peg on the back of the toy (C).
- Note:** This toy should be snug against the crib/cot rail and spindles. Use the strap slot that provides the tightest fit.
- If you have excess strap, slide the free end of the attachment strap up through the opening near the top of the attachment strap (D).

- Positionner le jouet à l'intérieur du lit. S'assurer que la sangle se trouve à l'extérieur du lit (A).
- Glisser l'extrémité de la sangle dans la fente au dos du jouet (B).
- Tirer l'extrémité de la sangle vers le haut et accrocher à la cheville au dos du jouet (C).

Remarque : Le jouet doit se trouver parfaitement accolé aux montants et à la barre du lit. Utiliser la fente de la sangle qui procure l'ajustement le plus serré.

- Si nécessaire, glisser l'extrémité libre de la sangle dans la fente située près du haut de la sangle (D).

- Halten Sie das Produkt in das Kinderbett. Achten Sie darauf, dass sich der Befestigungsriemen auf der Außenseite des Kinderbetts befindet (A).
- Führen Sie das Ende des Befestigungsriemens durch den auf der Rückseite des Produkts befindlichen Schlitz (B).
- Ziehen Sie das Ende des Befestigungsriemens nach oben und über den auf der Rückseite des Produkts befindlichen Stift (C).

Hinweis: Dieses Produkt muss fest und sicher an Geländer und Gitterstäben befestigt werden. Verwenden Sie den Befestigungsriemen-Schlitz, mit dem sich das Produkt am strammsten befestigen lässt.

- Steht ein Teil des Riemens über, schieben Sie das lose Ende des Befestigungsriemens durch den oben am Befestigungsriemen befindlichen Schlitz (D).
 - Posizionare il giocattolo all'interno della culla/lettino. Verificare che la fascetta di collegamento sia posizionata esternamente al lettino/culla (A).
 - Far passare l'estremità della fascetta di collegamento attraverso la fessura posteriore del giocattolo (B).
 - Tirare l'estremità della fascetta di collegamento e fissarla alla fessura del perno posteriore del giocattolo (C).
- Nota:** Il giocattolo deve essere stretto contro la sponda e le sbarre della culla/lettino. Usare l'asola che fissa in modo ottimale il giocattolo al lettino.
- Se dovesse avanzare un pezzo di fascetta, inserire l'estremità libera della fascetta nell'apertura in cima alla fascetta di collegamento (D).

- Plaats het product aan de binnenkant van de wieg of het ledikant. Het bevestigingsriempje moet zich aan de buitenkant van de wieg of het ledikant bevinden **A**.
 - Schuif het riemuiteinde door het gleufje aan de achterkant van het product **B**.
 - Vervolgens het riemuiteinde omhoogtrekken en vastmaken aan het pennetje achter op het product **C**.
- NB:** Het product moet stevig vastzitten tegen de reling en spijlen. Vastzetten in het riemgleufje waarmee het product het strakst vast komt te zitten.
- Schuif het vrije riemuiteinde door de opening aan de bovenkant van het riempje **D**.

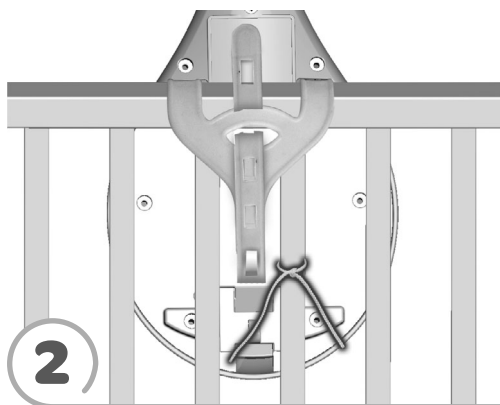
- Colocar el juguete dentro de la cuna. Comprobar que la cinta de sujeción queda en la parte exterior de la cuna **A**.
 - Introducir la cinta por la ranura de la parte posterior del juguete **B**.
 - Tirar de la cinta hacia arriba y abrocharla a la clavija de la parte posterior del juguete **C**.
- Atención:** el juguete debe colocarse bien ajustado contra la barandilla y los barrotes de la cuna. Abrochar la cinta por la ranura más ajustada posible.
- Si sobra cinta, pasar el extremo suelto por la ranura de la parte superior de la cinta de sujeción **D**.

- Colocar o brinquedo na parte de dentro do berço. Verificar se a correia fica virada para fora do berço/cama de grades **A**.
 - Fazer deslizar a correia através da ranhura da parte de trás do brinquedo **B**.
 - Puxar a extremidade da correia e prender ao pino da parte de trás do brinquedo **C**.
- Atenção:** Este brinquedo deve estar bem encostado às grades do berço/cama de grades. Usar a ranhura que permitir encostar melhor o brinquedo ao berço.
- Se houver correia em excesso, fazer deslizar a ponta livre da correia através da abertura perto do cimo da correia **D**.

- Placera leksaken inuti barnsängen. Se till att fästremmen sitter på barnsängens utsida **A**.
 - Skjut ned fästremmens ände genom öppningen på produktens baksida **B**.
 - Dra upp fästremmens ände och sätt fast den på stiftet på produktens baksida **C**.
- OBS:** Leksaken ska sitta tätt mot spjälorna i barnsängen. Använd den öppning i fästremmen som ger bäst fäste.
- Om fästremmen hänger ner, kan du skjuta upp den genom öppningen upptill på fästremmen **D**.

- Aseta tuote sängynlaidan sisäpuolelle. Varmista, että kiinnityshihna on sängyn ulkopuolella **A**.
 - Pujota kiinnityshihnan pää tuotteen takana olevan raon läpi **B**.
 - Käännä kiinnityshihna ylös ja kiinnitä se tuotteen takana olevaan tappiin **C**.
- Huom:** Tuotteen tulee olla tiiviisti sängyn kaidetta ja pinnoja vasten. Kiinnitä hihna mahdollisimman tiukalle.
- Tarvittaessa pujota kiinnityshihnan vapaa pää hihnan yläpäässä olevan aukon läpi **D**.

- Anbring legetøjet på indersiden af sengen. Sørg for, at fastgørelsesremmen er på sengens yderside **A**.
 - Før enden af fastgørelsesremmen ned gennem rillen bag på legetøjet **B**.
 - Træk enden af fastgørelsesremmen op, og fastgør den til tappen bag på legetøjet **C**.
- Bemærk:** Legetøjet skal sidde tæt op ad sengekant og tremmer. Brug den rille, som får produktet til at sidde bedst fast.
- Hvis remmen er for lang, kan du føre den løse ende af den gennem åbningen øverst på fastgørelsesremmen **D**.
- Plasser leken innenfor sengen. Sørg for at festestroppen er på utsiden av sengen **A**.
 - Skyv enden av festestroppen ned gjennom sporet på baksiden av leken **B**.
 - Skyv opp enden av festestroppen og fest den til sporet på tappen på baksiden av leken **C**.
- Merk:** Leketøyet skal festes tett inntil kanten og sprinklene på sengegerdet. Fest stroppen slik at den sitter så tett inntil som mulig.
- Hvis stroppen er for lang, fører du den frie enden av festestroppen gjennom åpningen nær toppen av festestroppen **D**.



- Tie the toy's strings to a crib/cot spindle.

Note: It is better to tie the strings in a knot than a bow, since a bow may be easily untied.

- Attacher les ficelles du jouet à un montant du lit.

Remarque : il est préférable de faire un double nœud plutôt qu'une simple boucle car celle-ci pourrait se défaire facilement.

- Binden Sie die Bänder um einen Gitterstab.

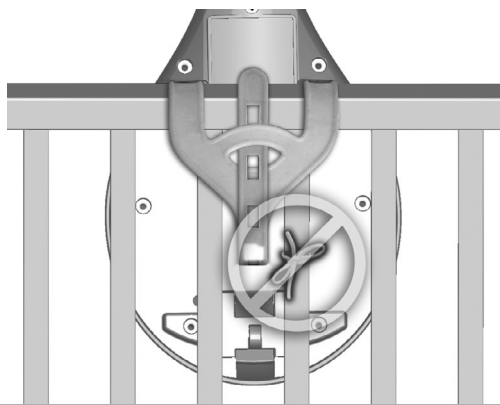
Hinweis: Knoten Sie die Bänder. Binden Sie keine Schleife, da diese leicht aufgehen kann.

- Allacciare le stringhe del giocattolo ad una sbarra della culla/lettino.

Nota: È meglio legare le cordicelle con un nodo piuttosto che con un fiocco che potrebbe essere facilmente slegato.

- Maak de koordjes van het speelgoed vast aan een van de spijlen.

NB: u kunt de koordjes beter knopen dan strikken, omdat een strik snel los kan schieten.



- Atar las cuerdas del juguete a un barrote de la cuna.

Atención: se recomienda atar las cuerdas con un nudo y no con un lazo, ya que los lazos se sueltan con mayor facilidad.

- Atar o fio do brinquedo a uma grade do berço.

Atenção: É melhor atar os fios dando um nó do que um laço, pois estes desfazem-se facilmente.

- Knyt fast leksakens snören runt en av barnsängens spjälör.

OBS: Det är bättre att göra en dubbelknut än en rosett, eftersom en rosett är lättare att knyta upp.

- Solmi narut sängyn pinnaan.

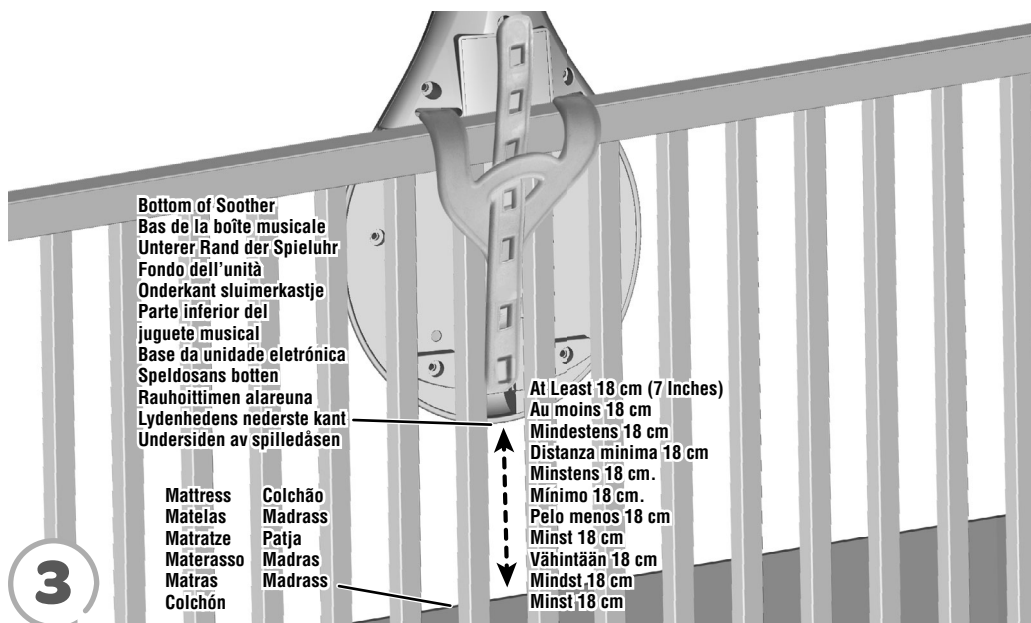
Huom: Tee mieluummin umpisolmu kuin rusetti, sillä rusetti aukeaa helposti.

- Bind snorene rundt om en af tremmerne.

Bemærk: Det er bedst at binde knude, da en sløjfe let går op.

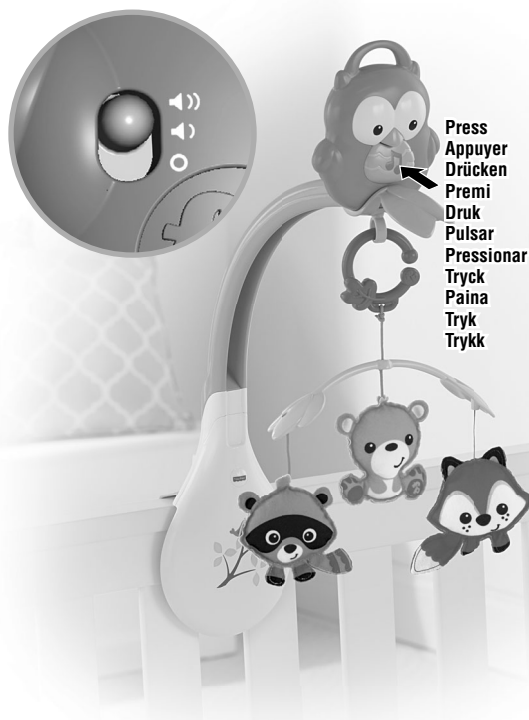
- Fest leketøysnorene til sprinklene i sengegjerdet.

Merk: Snorene bør knyttes med en knute, ikke med sløyfe, siden en sløyfe lett kan gå opp.



- Make sure the distance between the bottom of the mobile base and the crib/cot mattress is **at least 18 cm (7 inches)**.
- If the distance is less than 18 cm (7 inches): readjust the attachment straps to lift the toy; or lower the crib/cot mattress.
- Veiller à ce que la distance entre le bas du mobile et le matelas du lit soit **de 18 cm minimum**.
- Si la distance est inférieure à 18 cm, ajuster la sangle de fixation pour relever le jouet ou bien abaisser le matelas.
- Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem unteren Rand der Mobilebasis und der Kinderbettmatratze **mindestens 18 cm beträgt**.
- Beträgt der Abstand weniger als 18 cm, stellen Sie den Befestigungsriemen erneut ein, um das Produkt höher anzubringen, oder senken Sie die Matratze.
- Assicurarsi che la distanza tra il fondo del prodotto e il materasso del lettino/culla sia **di almeno 18 cm**.
- Se la distanza fosse inferiore a 18 cm, regolare le fascette e sollevare il prodotto oppure abbassare il materasso della culla/lettino.
- Zorg ervoor dat de afstand tussen de onderkant van het speelgoed en de matras **minstens 18 cm is**.
- Als de afstand minder dan 18 cm bedraagt, de riempjes verstellen om het product hoger te plaatsen of de matras lager neerleggen.
- Atención: la distancia mínima entre la parte inferior del juguete y el colchón de la cuna debe ser, **como mínimo, de 18 cm**.
- Si la distancia entre el juguete y el colchón es inferior a 18 cm, ajustar las cintas de sujeción para levantar el juguete o bien bajar el colchón.
- Verificar se a distância entre o fundo da base do móvel e o colchão do berço/cama de grades é de **pelo menos 18 cm**.
- Se a distância for de menos de 18 cm: reajustar as correias para levantar o brinquedo; ou baixar o colchão do berço/cama de grades.
- Kontrollera att avståndet mellan mobilbasens undersida och madrassen är **minst 18 cm**.
- Om avståndet är mindre än 18 cm flyttar du remmarna för att lyfta produkten eller sänker madrassen.
- Varmista, että mobilen rungon alareunan ja patjan väliin jää **vähintään 18 cm**.
- Jos tilaa jää alle 18 cm, nosta tuotetta kiinnityshihnaa säätämällä tai laske patja alemmas.
- Sørg for, at afstanden mellem undersiden af uroens underdel og madrassen i sengen er **mindst 18 cm**.
- Hvis afstanden er mindre end 18 cm: Justér fastgørelsesremmene, så legetøjet løftes op, eller sænk madrassen.
- Sørg for at avstanden mellom urosokkelen og madrassen er **minst 18 cm**.
- Hvis avstanden er mindre enn 18 cm, må du justere festestroppene på nytt for å løfte leken høyere, eller senke madrassen.

**Crib/Cot Mobile Use Utilisation comme mobile pour lit d'enfant
Kinderbett-Mobile-Gebrauch Uso della giostrina sulla culla/lettino
Gebruik van de mobiel aan wieg/ledikant
Uso del móvil en una cuna o un parque:
Utilização no berço/cama de grades:
Användning på barnsäng Mobilen käyttö sängyssä
Brug af uroen i barneseng Brukt som sengeuro**



Press
Appuyer
Drücken
Premi
Druk
Pulsar
Pressionar
Tryck
Paina
Tryk
Trykk

- Slide the power/volume switch to ON with low volume ◀▶, ON with high volume ◀▶ or OFF ○.
- Press the button on the front of the owl to start the mobile and sounds.

Hints:

- The sounds will play for approximately 20 minutes.
- The mobile will turn off after approximately 12 minutes.
- Press the button on the owl to restart sounds/mobile.

- Glisser le bouton de mise en marche/volume sur MARCHE à volume faible ◀▶, MARCHE à volume fort ◀▶ ou ARRÊT ○.
- Appuyer sur le bouton à l'avant du hibou pour allumer le mobile et déclencher les sons.

Remarques :

- Le mobile diffusera de la musique pendant environ 20 minutes.
- Le mobile s'éteindra après environ 12 minutes.
- Appuyer sur le bouton du hibou pour rallumer le mobile et relancer les sons.

- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler auf EIN-leise ◀▶, EIN-laut ◀▶ oder AUS ○.
- Drücken Sie den auf der Vorderseite des Eulenspielzeugs befindlichen Knopf, um das Mobile und die Geräusche zu aktivieren.

Hinweise:

- Die Geräusche erklingen für etwa 20 Minuten.
- Das Mobile schaltet sich nach etwa 12 Minuten aus.
- Drücken Sie den am Eulenspielzeug befindlichen Knopf, um die Geräusche/das Mobile erneut zu aktivieren.

- Spostare la leva di accensione/volume su ON con volume basso ◀▶, ON con volume alto ◀▶, o OFF ○.
- Premere il pulsante sulla parte frontale del gufetto per avviare la giostrina e i suoni.

Suggerimenti:

- I suoni si attivano per circa 20 minuti.
- La giostrina si spegnerà dopo circa 12 minuti.
- Premere il pulsante sul gufetto per riattivare i suoni/la giostrina.

- Zet de aan/uit- en volumeknop op AAN met laag volume ◀), op AAN met hoog volume ▶) of op UIT ○.
- Druk op het knopje aan de voorkant van de uil om de mobiel en geluidjes te starten.

Tips:

- De geluidjes hebben een speelduur van ongeveer 20 minuten.
- De mobiel schakelt na ongeveer 12 minuten vanzelf uit
- Druk op het knopje van de uil om de geluidjes/mobiel opnieuw te starten.
- Situar el interruptor de encendido/volumen en la posición de encendido con volumen bajo ◀), encendido con volumen alto ▶) o apagado ○.
- Pulsar el botón de la parte delantera del búho para poner en marcha el móvil y los sonidos.

Atención:

- los sonidos duran aproximadamente 20 minutos y luego se apagan.
- El móvil se apaga al cabo de unos 12 minutos.
- Pulsar el botón del búho para volver a poner en marcha el móvil y los sonidos.

- Mover o interruptor de ligação/volume para LIGADO com volume baixo ◀), LIGADO com volume alto ▶) ou DESLIGADO ○.
- Pressionar o botão na parte da frente do mocho para ativar o móbile e os sons.

Atenção:

- Os sons tocam durante cerca de 20 minutos.
- O móbile desliga-se depois de cerca de 12 minutos.
- Pressionar o botão do mocho para reiniciar os sons/móbile.

- Skjut strömbrytaren/volymkontrollen till PÅ med låg volym ◀), PÅ med hög volym ▶) eller AV ○.
- Tryck på knappen på ugglans framsida för att starta mobilen och ljuden

Tips:

- Ljuden spelar i ca 20 minuter.
- Mobilen stängs av efter ca 12 minuter.
- Tryck på knappen på ugglan för att starta om ljuden/mobilen.

- Valitse virtakytkimestä/äänenvoimakkuussäätimestä hiljaiset äänet ◀), voimakkaat äänet ▶) tai virta pois ○.
- Mobile ja äänet käynnistyvät pöllön etupuolella olevaa painiketta painamalla.

Vinkkejä:

- Äänet kuuluvat noin 20 minuutin ajan.
- Mobile sammuu noin 12 minuutin kuluttua.
- Käynnistä mobile/äänet uudestaan painamalla pöllön painiketta.
- Stil afbryder-/lydstyrkeknappen på lav styrke ◀), høj styrke ▶) eller slukket ○.
- Tryk på knappen forrest på ugle for at aktivere uroen og lyde.

Tips:

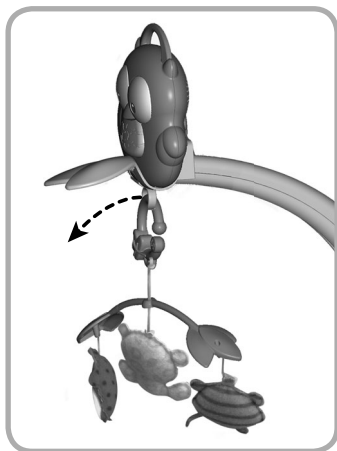
- Lydene spiller i cirka 20 minutter.
- Uroen slukker automatisk efter ca. 12 minutter.
- Tryk på knappen på ugle for at aktivere lydene/uroen igen.

- Skyv på/av- og volumnbryteren til på med lavt volum ◀), på med høyt volum ▶) eller av ○.
- Trykk på knappen foran på ugle for å starte uroen og lydene.

Tips:

- Lydene spilles av i cirka 20 minutter.
- Uroen slår seg av etter cirka 12 minutter.
- Trykk på knappen på ugle for å starte lydene/uroen på nytt.

**Stroller Fun Assemblage sur une poussette Spielzeug für den Buggy
Gioco sul passeggino Aan wandelwagentje bevestigen
Paseo divertido Diversão no carrinho de passeio Kul i sittvagnen
Leikkiä rattaissa Sjøv i klapvognen Barnevognleke**

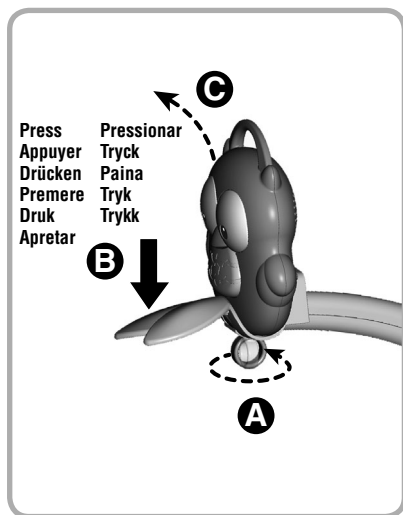


- Pull the link toy off the ring on the owl.
- Fit the open end of the link toy onto a stroller canopy.

- Détacher la suspension de l'anneau du hibou.
- Fixer l'extrémité ouverte de l'anneau de suspension à la capote de la poussette.
- Nehmen Sie das Spielzeug mit Verbindungsring von dem am Eulenspielzeug befindlichen Ring ab.
- Bringen Sie das offene Ende des am Spielzeug befindlichen Verbindungsring an einem Buggy-Verdeck an.
- Rimuovere il giocattolo agganciabile dall'anello del gufetto.
- Fissare l'estremità aperta del giocattolo agganciabile al tettuccio del passeggino.
- Verwijder het speeltje van de uilring.
- Bevestig het speeltje met het open uiteinde aan het scherm van de wandelwagen.
- Descolgar el juguete colgante de la argolla del búho.
- Fijar el extremo abierto del juguete colgante en la capota del cochecito.

- Puxar o brinquedo com elo para fora do anel do mocho.
- Inserir a extremidade aberta do brinquedo com elo no dossel do carrinho de passeio.
- Lossa den upphängningsbara leksaken från ringen på ugglan.
- Fäst den öppna delen av länken på den upphängningsbara leksaken på en sittvagn med tak.
- Vedä riippuvan lelun lenkki irti pöllön renkaasta.
- Sovita riippuvan lelun lenkki rattaiden kuomuun.
- Træk ringlegetøjet af ringen på ugle.
- Fastgør den åbne ende af ringlegetøjet til klapvognens kaleche.
- Hekt av hengeleken fra ringen på ugle.
- Fest den åpne enden av hengeleken på en vognekalesje.

Take Along Music De la musique à emmener avec soi
Musikspaß für unterwegs Musica da portare a spasso
Muziek om mee te nemen Música portátil
Música portátil Medtagbar musik Musiikkia mukaan
Musik på farten Bærbar musikk



- Remove the mobile from the crib/cot.
- Pull the link toy off the ring on the owl.
- Turn the ring on the bottom of the owl **A**. Then, press the front of the mobile clip **B** and lift to remove the owl **C**.

Hint: When used in take along mode, the owl will play short tunes and sound effects.

- Retirer le mobile du lit d'enfant.
- Détacher la suspension de l'anneau du hibou.
- Faire pivoter l'anneau sur le dessous du hibou **A**. Appuyer ensuite sur l'avant de l'attache du mobile **B** et soulever pour retirer le hibou **C**.

Remarque : Utilisé seul, le hibou ne diffuse que des mélodies et des effets sonores de courte durée.

- Nehmen Sie das Mobile vom Kinderbettgelen ab.
- Nehmen Sie das Spielzeug mit Verbindungsring von dem am Eulenspielzeug befindlichen Ring ab.
- Drehen Sie den an der Unterseite des Eulenspielzeugs befindlichen Ring herum **A**. Drücken Sie anschließend vorn auf den Mobileklipp **B**, und nehmen Sie das Eulenspielzeug ab **C**.

Hinweis: Zum Spielen unterwegs lassen sich am Eulenspielzeug kurze Melodien und Geräuscheffekte aktivieren.

- Rimuovere la giostrina dal lettino/culla.
- Rimuovere il giocattolo agganciabile dall'anello del gufetto.
- Girare l'anello sul fondo del gufetto **A**. Premere la parte frontale della clip per giostrina **B** e sollevare per rimuovere il gufetto **C**.

Suggerimento: Il gufetto attiverà melodie brevi ed effetti sonori quando usato nella modalità da passeggio.

- Verwijder de mobiel van de wieg of het ledikant.
- Verwijder het speeltje van de uilring.
- Draai aan de ring onder aan de uil **A**. Druk op de voorkant van de mobiellclip **B**. Daarna de uil optillen en verwijderen **C**.

Tip: Als de uil wordt gebruikt om mee te nemen klinken er melodietjes en geluidseffecten.

- Desmontar el móvil de la cuna.
- Descolgar el juguete colgante de la argolla del búho.
- Girar la argolla de la parte inferior del búho **A**. Luego apretar la parte delantera del gancho del móvil **B** y levantarlo para descolgar el búho.

Atención: en la opción de paseo, el búho emite melodías cortas y sonidos.

- Retirar o móbile do berço/cama de grades.
- Puxar o brinquedo com elo para fora do anel do mocho.
- Rodar o anel na base do mocho **A**. Depois, pressionar a frente do gancho do móbile **B** e levantar para remover o mocho **C**.

Atenção: Quando usado no modo portátil, o mocho toca pequenas músicas e efeitos sonoros.

- Ta bort mobilen från barnsängen.
- Dra bort den upphängningsbara leksaken från ringen på ugglan.
- Vrid ringen som sitter undertill på ugglan **A**. Tryck sedan framtill på mobilklämman **B** och lyft för att ta bort ugglan **C**.

Tips: När leksaken används separat, spelar ugglan kort melodier och ljudeffekter.

- Irrota mobile sängystä.
- Vedä riippuvan lelun lenkki irti pöllön renkaasta.
- Käännä pöllön alla olevaa rengasta **A**. Paina sitten mobilen kiinnikkeen etuosaa **B** ja nosta pöllö irti **C**.

Vinkki: Mukaan otettuna pöllö soittaa lyhyitä sävelmiä ja äänitehosteita.

- Fjern uroen fra sengen.
 - Træk ringlegetøjet af ringen på uglen.
 - Drej ringen i bunden af uglen **A**. Tryk derefter på forsiden af uroens clip **B** og løft for at fjerne uglen **C**.
- Tip:** Når funktionen "musik på farten" er aktiveret, spiller uglen korte melodier og lydeffekter.

- Fjern uroen fra sengen.
- Hekt av hengeleken fra ringen på uglen.
- Vri på ringen på undersiden av uglen **A**. Deretter trykker du inn framsiden på urofestet **B** og løfter opp for å ta av uglen **C**.

Tips: Når uglen brukes til å ta med seg, spiller den korte melodier og lyder.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park,
Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303;
www.service.mattel.com/uk.

FRANCE

Mattel France, Parc de la Cerisaie, 1/3/5 allée des Fleurs,
94263 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99
(Numéro non surtaxé) ou www.lesjouetsmattel.fr.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, Solmsstraße 4, D-60486 Frankfurt
am Main.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße
A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen,
Nederland. Gratis nummer: 0800-262 88 35.

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen,
Nederland.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart
Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels.
Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer
Luxemburg: 800-22 784; Gratis nummer Nederland:
0800-262 88 35.

ITALIA

Mattel Italy Srl, Via Bracco, 6-MAC 6, 20159 Milano, Italy.
Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com -
Numero verde 800 11 37 11.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.
cservice.spain@mattel.com. Tel: 902203010;
<http://www.service.mattel.com/es>.

DANMARK

Norstar A/S, Sinttrupvej 12, DK-8220 Brabrand.
Tel. +45 89 44 22 00

NORGE

Norstar AS, Pindsleveien 1, N-3221 Sandefjord.
Tel. +47 33 48 74 10

SUOMI

Norstar OY AB, Suomalaisentie 7, FIN-02270 Espoo.
Tel. +358 9 8190 530

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96,
2º andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde:
800 10 10 71 - consumidor@mattel.com.

SVERIGE

Norstar AB, Brandsvågsgatan 6, S-262 73 Ängelholm.
Tel. +46 431 44 41 00

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked
Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer
Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 503-09, North Tower, World
Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel Southeast Asia Pte.
Ltd., No 19-1, Tower 3 Avenue 7, Bangsar South City,
No 8, Jalan Kerinchi, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia.
Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.